



# VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam,  
3977. szám4 oldal,  
20 bari1957,  
december 11,  
szerda

## Lapunk tartalmából:

- Pártélet. — Jól halad a pártoktatás rajonunkban (2. old.)
- A I. Ranghegy szerszámgépgyár november 20-án teljesítette évi tervét (2. old.)
- Rendbehozták Mikelaka városrész csatornahálózatát (2. old.)
- Testnevelés és sport (2. old.)
- Közösen szaporítsuk a munkát — bőségesebb az élet (3. old.)
- A világháború elleni élférfi foglalkoztatja az amerikai kudarct (4. old.)
- Ne játsszunk tovább a tüzzel (4. old.)
- Az atom háború ellen (4. old.)
- A szíriai kormánykudarcát magyarországi látogatás (4. old.)
- Indonézia jogos követelésének teljesítéséért (4. old.)

## 1947 Népköztársaságunk kikiáltásának 10. évfordulója tiszteletére 1957

### Teljesítették évi tervüket az áramszolgáltatási vállalat dolgozói

Az áramszolgáltatási vállalat munkásai, technikusai és mérnökei a pártalapszervezet irányításával kimagasló termelési sikereket értek el a népköztársaságunk kikiáltásának tizedik évfordulója tiszteletére szervezett szocialista munkaverseny folyamán. Ennek eredményeként, a vállalat december 9-én, déli 12 órakor teljesítette évi tervét. A számokra már elmúlt év folyamán sikerült tökéletesen kihasználni a gépek és kazánok termelőképességét, valamint a munkaidőt.

A siker eléréséhez nagymértékben hozzájárultak az erőmű-központban dolgozó brigádok tagjai, akik Gusat Cornel, Mezei Liviusz, illetve Mészáros Lajos vezetésével közvetlenül biztosították az áramfejlesztéshez szükséges hőenergiát. De kivették részüket a sikerből a karbantartási osztály dolgozói is, akik, Szabó László vezetésével mindig gondoskodtak arról, hogy a folyamatos áramszolgáltatás ne szenvedjen zökkenőt géphibák miatt. A négyes szá-

mu turbinán tíz nappal, az egyes számú turbinán három nappal, a T. A. 2-es turbinán pedig két nappal a tervszerűsített időpont előtt elvégezték az általános felülvizsgálatot. Ezenkívül a javítási munkálatoknál szorgalmával és pontos, lelkiismeretes munkájával Bold Aurel, Mihail Iosif, Faur Toma és Lucaci Stefan tűnt ki.

A hálózat-részleg munkásai is Barascu Emil mérnök vezetésével, az elmúlt időszakban átlagon felüli eredményeket könyvelhettek el: megjavították a Sága, Buzsák, Dragasani és Mikelaka városnegyedek villanyhálózatát. Szép munkasikeret ért el Diamant Gheorghe, Batrin Aurel, Iosa Ioan, Manciu Zoltán és Erdélyi József.

Az áramszolgáltatási vállalat munkaközössége elhatározta, hogy az elkövetkezendő időszakban, december 30-a tiszteletére tovább fokozza a munka ütemét és újabb sikerekkel köszönti népköztársaságunk kikiáltásának tizedik évfordulóját.

### A szocialista verseny élenjárói

A Fierarul gyár munkaközössége minden igyekeztélével arra törekszik, hogy december 30-a tiszteletére teljesítse és túlteljesítse az évi terv előirányzatának összes mutatószámait. A termelési terv időbeli teljesítése érdekében a gyár munkásai szocialista versenyben dolgoznak. A szocialista verseny széleskörű kibontakozása eredményeként novemberben az összes termelési tervet 108,4 százalékkal teljesítették. De nemcsak az összes termelés, hanem a válszaktelítést is teljesítették az elmúlt hónapban.

A gyár adminisztratív vezetősége biztosította a feltételeket a szocialista verseny sikeres kibontakozása érdekében. Ily módon a gyár dolgozói a megjavított bérézési- és normarendszer bevezetése után lényegesen túlszárnyalták előirányzatukat. Így Teréz, a 3. számú osztály dolgozója például novemberben 25 százalékkal termelt tervén felül.

De nem maradt hátra a gyár többi dolgozója sem. Botan Livia 13, Farkas Anna 19, Szabó Borbála pedig 40 százalékkal haladta túl a normát.

### Teljesítette gabona-felvásárlási tervét

December 1-ig a vingai fogyasztási szövetkezet teljesítette a gabona felvásárlási tervét. Novemberben begyűjtötték a még kint lévő 300 kiló búzát, rizst, a 76.780 kiló kukoricát és az 1827 kiló napraforgót.

A vingai fogyasztási szövetkezetnek azonban igyekeznie kell, hogy az ez évi jó teljesítményüket ne rontsák le az utolsó hónapok eredményei. Ugyanis, míg a harmadik évnegyed felvásárlási tervét 125 százalékkal teljesítették, novemberben csak 94 százalékosat vásároltak meg.

### Gájban is jól halad a szövetkezetesítés

Gáj városnegyed dolgozó parasztlai közül sokan vasárnap, december 8-án új utra léptek: a mezőgazdasági szövetkezetesítésnek utjára. A gáji dolgozó parasztlak, a párttagok és agitátorok felvilágosító munkája nyomán, valamint személyes tapasztalatuk alapján meggyőződtek arról, hogy csak közös munkával érhetnek el nagyobb sikereket. Zákai Márton, Panaiot Sava, Coroi Ioan, Szabó József agitátorok, valamint Tomus Emil és Tudor Irimie tanítók felvilágosító munkája nyomán december 8-án Gájban 200 család lépett a szövetkezetesített mezőgazdálkodás útjára, mintegy 650 hektár földdel.

Az új mezőgazdasági társulásokba tömörült dolgozó parasztlak társulását December 30-ától, népköztársaságunk kikiáltásának napjától nevezték el. Az új társulások tagjai dolgozó parasztlakok legjobbjait választották a vezetőségbe. Elnök: Stefanov Dusan, titkár: Hedeon Gheorghe.

Az új társulás vezetőségéhez a megalakulás utáni első napon újabb tíz kérvény érkezett, amelyben a dolgozó parasztlak mintegy 50 hektár földdel kérték felvételüket a December 30. mezőgazdasági társulásba.

Az elmúlt napokban számos kérvényt nyújtottak be a gáji November 7. mezőgazdasági társulásba is. December 9-ig 33 kérvényt mintegy 78 hektár földterülettel hagyott jóvá a November 7. mezőgazdasági társulás vezetősége.

### Propagandisták figyelmébe

Pénteken, december 13-án, délután 5 órakor a pártkabinban a következő tanulmányi formák propagandistái számára tartanak előkészítő előadást: a Román Munkáspárt története; a marxizmus-leninizmus alapjai (I. és II. év); esti tanfolyam (I. és II. év); a Szovjetunió Kommunista Pártjának története (I. és II. évfolyam); politikai gazdaságtan (I. és II. évfolyam).

### Megkezdődik az agrozooteknikai oktatás

Mint bármely termelési ágban, a mezőgazdaságban is folytonosan fejlődnek a munkamódszerek, állandó harc folyik a hektárhozam fokozatos növeléséért. Az elmúlt évek tapasztalatai azt mutatják, hogy az új munkamódszerek bevezetéséhez nagymértékben hozzájárultak a téli agrozooteknikai körök hallgatói.

A napokban mindent megkezdődött az oktatás. A kollektív gazdaságokban, ahol mezőgazdasági mérnök tanfolyamok három évesek. Ahol nincs mérnök, ott a kollektív gazdaságokban, a mezőgazdasági társulásokban és a községi kultúrthozonokban nyílnak agrozooteknikai körök.

Világosan eddig 22 kollektívista és 87 egyéni gazdaság iratkozott be az oktatásra. Nagyszámú kollektívista és társulási tag iratkozott be Sofronyán, Kovaszinon, Monostoron, Majláton, Pankotán, Mondorlakon, Vingán és másutt is, hogy gyarapítsa ismereteit.

### Hírek a balkáni országok gazdasági életéből

daság kizárólag nemesített vetőmagot termel.

Hatalmas lendülettel fejlődik és természetesen szép jövedelmet biztosít a termelők szövetkezetek tagjainak a selyemhernyótenyésztés. Ezelőtt három évvel 280 ezer méter selymet exportált Bulgária, tavaly már 1 millió 800 ezer méter. Jelmez, hogy külön selyemhernyó tenyésztő termelőszövetkezetek alakultak. Most az állam 5000 hektáron nemesített eperát ültetett. Sok eperát ültetett a termelőszövetkezetek is.

#### GÖRÖGORSZÁG

Görögország műszaki kamarájának elnöke, Ruszopolosz, balkán-közi műszaki értekezlet összehívását javasolta legutóbb. A Ta Nea című lap ezzel kapcsolatban hangsúlyozza, hogy Görögországnak érdeke az összeműködés. Az Avghi című lap rámutat arra, hogy Görögország eddig csak kárt szenvedett a szocialista államokkal való kereskedelmi együttműködés hiányából.

A görög lapok a szocialista tábor országaival való kereskedelmi együttműködés fontosságát latolgatva, rámutatnak arra, hogy míg eddig állandóan kivitelt deficit volt, tavaly 8894 tonna mezőgazdasági terméket (nagyreszt citromot, narancsot, olajbogyót) exportáltak. Ebből 8543 tonnát a népi demokrácia országai vettek át és csak 351 tonnát a Nyugat.

Jelmez, hogy Románia

és Bulgária 1955-ben több olajbogyót vásárolt Görögországtól, mint 27 más ország együttvéve.

#### JUGOSZLAVIA

A második világháború előtti Jugoszlávia lakosságának 75 százaléka földművelő volt. A nemzeti jövedelem 50 százalékát a mezőgazdaság és állattenyésztés tette ki. Az ipari ösztökebeletetés 49,5 százaléka idegen volt és minden eszközzel létezett a nemzeti ipar fejlődését. Az ipar csak a külföldre szánt nyersanyag termelésre szorítkozott.

A szocialista Jugoszlávia ipara teljes lendülettel fejlődik. 1957 első nyolc hónapjában 18 százalékkal több villamosáramot, 37 százalékkal több villanyteljesítést, 28 százalékkal több élelmiszert, 34 százalékkal több köcsört, 26 százalékkal több lémpipari cikket termeltek, mint tavaly a megfelelő időszakban. A háború előtti évekhez arányítva 500 ezerrel több munkás és hivatalnok dolgozik az ipari üzemekben.

Legjelentősebb a villanyáramtermelés fejlődése. Míg 1939-ben az egy főre eső villanyáramtermelés alig érte el a 79 kw-ot, ma 283 kw esik egy főre.

#### TÖRÖKORSZÁG

Az F. yesült Államok elegendetlenkedő ország és az ország ipari és kereskedelmi függetlenségének kivívása

### 220 utast szállít — a TU 114

Milyen a szovjet repülőkonstruktorok legújabb alkotása, a gigantikus utasszállító gép, a TU-114, amelyet A. N. Tupoljev főkonstruktor tervező-kollektívája készített? Méreteiről, sebességéről, befogadóképességéről már eddig is sok adat látott napvilágot. Tupoljev akadémikusnak a Konsumszkaja Pravdában megjelent cikke alapján most további érdekes adatokat közölhetünk az óriásgépről.

A konstruktorok legfőbb törekvése volt: növelni a gép hatósugarát, teherbírását és gazdaságosságát, szem előtt tartva, hogy az új gép utasai minél kényelmesebb körülmények között utazhassanak.

A hátranyilazott szárnyú gép hatótávja négy turbólégcsavaros motorból áll. Ezek a motorok teljesítményük tekintetében két és félszeresen mulják felül a külföldi repülőgépek használatos turbólégcsavaros motorokat. A gép 1000 méter magasan közlekedik. A repülés biztonságát a legújabb navigációs, rádió navigációs berendezéssel és automatikus kormányberendezéssel teremtették meg. Ezek a műszerek lehetővé teszik, hogy a gép a nap bármely időszakában — tehát éjszaka is — repülhessen, illetve le- és felszállhasson.

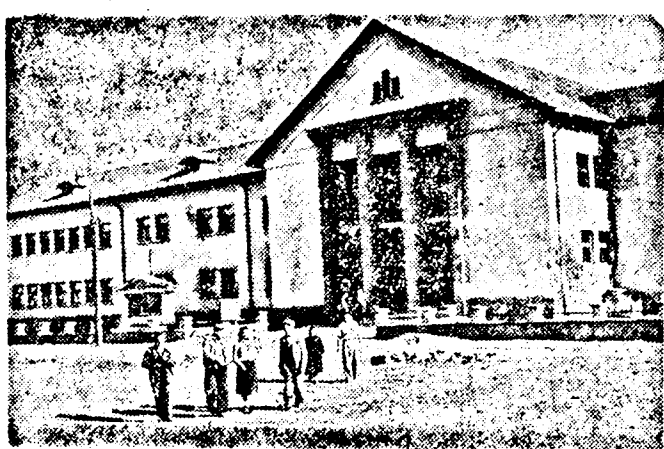
A gép normál változatának utasszállítóképessége 170 fő, földrészek közötti uton pedig 120 személyt szállít. Turista-változata, — ha a gép rövid utat tesz meg, például Moszkvából a krimi és a kaukázusi fűlökig repül — kényelmesen szállíthat akár 220 utast is.

A gépjárműk mindössze tíz főnyi a személyzet: két pilóta, egy repülőnavigátor, egy fedélzeti mérnök, egy rádió távirászt irányítja, az utasokról pedig két szakács és három felszolgáló gondoskodik. A műszaki személyzet az orr-rész tágas kabinjában kap helyet, s mindjárt mellettük van a negyvenegy utast befogadó első szalon. Emögött 48 férőhelyes vendéglő van, a vendéglőszalon után pedig négy fürdő következik, mindegyikben hat ülő-, illetve három hálóhely. A hátsó utastülke 54 férőhelyes, s van még egy 3 személyes fürdője is.

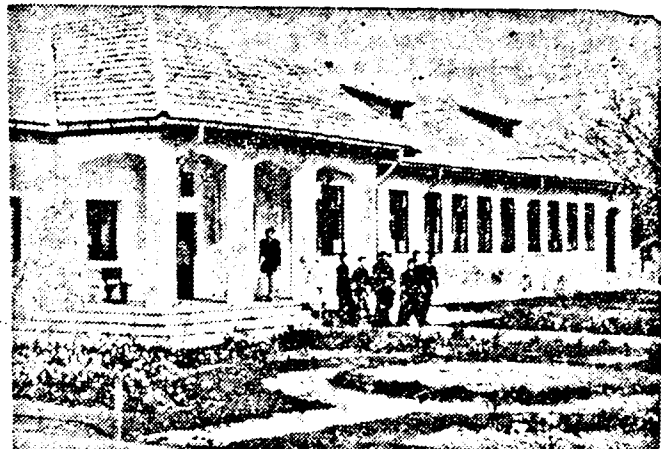
A gép törzse emeletes. A felső részben — az előbbi beosztás szerint — az utasok foglalnak helyet, az alsó részben pedig csomagok vannak. A fedélzeti konyha kétszintes: alsó részben az étel készül, a felsőben van a tálláló. A két részt két felvonó és telefon köti össze. Utközben az utasok reggelizhetnek, ebédelhetnek, hiedeg és meleg ételtet fogyaszthatnak.

Az öblös karosszék, a jó hang- és hőszigetelés, a szívóternyomásos rendszer, amely a fülkékben állandó egyenletes nyomást, nedvességtartalmat és hőmérsékletet biztosít — mind a kényelmes utazást szolgálják. A gép maximális sebessége 1000 km/óra — s a Moszkva—New York közötti távolságot például 10—12 óra alatt teszi meg. A repülési költségek majdnem azonosak a vasúti utazás költségeivel.

### Korszerű építkezés — városon és falun



A comanesti Május 1 munkásklub, amely felavatása óta nagy látogatottságnak örvend. A 800 férőhelyes előadótermet, a gazdag könyvtárat, sakkaszt és asztalitenisz-termet szívesen keresik fel a munka után a dolgozók.



A Galac tartományi Vidra községben is egyre-másra új épületek emelkednek. A község gyermekelma már saját községük ujonnan épült középiskolájába járnak.

### A jövő évi bőséges termésért

#### Kielégítő az őszi mélyszántás

Az idei őszi kedvezett falvaink dolgozóinak. A mezőgazdasági munkákra rendkívül alkalmas idő lehetővé tette, hogy rajonszerte jó körülmények között végezzék el a kapásnövények betakarítását, az őszi vetést, az őszi mélyszántást.

A legtöbb községben jól kihasználták a kedvező időt. Másán, Monostoron, Majláton, Szécsányon, Ságón és Sofronyán például 100 százalékkal elvégezték az őszi mélyszántást. Rajoni viszonylatban ezt a munkát 82 százalékkal hajtották végre.

#### Hogy a föld többet teremjen

A föld gondozásának egyik elmaradhatatlan követelménye a trágyázás. Ezt a népgazdasági szempontból is igen fontos munkálatait számos községben szem előtt tartották. Kovaszinon, Majláton, Világoson és másutt száz százalékkal elvégezték a trágyahordást. Viszont egyes községben, mint például Mondorlakon, Muszán meg még sem kezdtek. Vladimirescon csak kilenc, Vingán 14, Széplakon 15, Angyalukton pedig csak 22 százalékkal hajtották végre ezt az elmaradhatatlan munkát. Ennek következtében a trágyahordást rajoni viszonylatban csak 64 százalékban végezték el.

Jelenleg az idő alkalmas a munkák elvégzésére. Eppen ezért ebben a községben mihamarabb be kell pótolni a lemaradást.

#### Kijavított traktorok, traktorekék

A mezőgazdasági kampányok sikerélsősorban a gépek és szerszámok előkészítésétől függ. Eppen ezért szükséges, hogy most, a téli napo-

### A nyugat-erdélyi földgáz fővezeték elérte Vajdahunyadot

A lapok már egy hónappal ezelőtt közölték, hogy a 21. számú szerelőtrósztr dolgozói üzembe helyezték a nyugat-erdélyi földgázfővezeték Opikiig terjedő szakaszát. Decem-ber 5-én befejeződött az építkezés egy további szakasza: bekapcsolták a fővezetékbe az opiki—vajdahunyadi szakaszt és a botorkai földgáz elindult a vezetéken Vajdahunyad felé.

A napokban üzembe helyezik a fővezetéknek a vajdahunyadi 1. számú hőerőműig terjedő elágazását is. A hőerőmű meg e hó folyamán átér a földgáz-tüzelésre.



# Közösen Szaporább a munka — bőségesebb az élet

## Rajonunk a teljes szövetkezetesítés útján

— Beszélgetés Ghiur Ioan elvtárral, az Aradrajoni pártbizottság titkárával —

Rajonunkban egyre több dolgozó paraszt család követi a pártmuttert utat, egyre inkább nő azoknak a termelőknek a száma, akik szaktanáknak az egyéni gazdálkodással és kollektív gazdaságba, vagy mezőgazdasági társulásba tömörülnek, mert meggyőződtek, hogy a közös munka, a szocialista gazdálkodás a jobb, bőségesebb élet megteremtésének egyetlen útja.

Rajonunkból szinte naponta érkeznek hírek újabb és újabb szocialista mezőgazdasági egységek létesítéséről. A dolgozó parasztságot csoportosan nyújtják be kérvényüket és kérik felvételüket a kollektív gazdaságba, vagy mezőgazdasági társulásba. Felkerestük Ghiur Ioan elvtárat, az Arad-rajoni pártbizottság titkárát és megkérdeztük, hogyan látja a rajonunkban a teljes szövetkezetesítés mielőbbi megvalósítását.

**KERDES:** Mit tettek a párt- és állami szervek rajonunkban a mezőgazdaság teljes szövetkezetesítéséért?

**VALASZ:** Rajonunk dolgozó parasztjainak 85 százaléka már a mezőgazdaság szocialista útjára lépett és kollektív gazdaságokba, vagy mezőgazdasági társulásokba tömörült. Egyre több dolgozó paraszt család győződik meg a közös munka felsőbbrendűségéről. Egyre többen értik meg, hogy az egy tagban végzett, gépesített mezőgazdaság jobb terméshozamot, bőségesebb életet jelent.

Ez nagyrészt annak eredménye, hogy a községi és falusi alapszervezetek és néptanácsok széleskörű politikai felvilágosító munkát végeztek. Szemléltető példákkal győzték meg a dolgozó parasztokat a szövetkezetesített mezőgazdaság felsőbbrendűségéről. Itason, Ságón, Majláton, Monostoron és másutt az alapszervezetek és néptanácsok különösen eredményes tevékenységet fejtettek ki. Jelenleg a községi és falusi alapszervezetek és néptanácsok fokozott felvilágosító munkájának eredményeként ezekben a községekben is már csak napok kérdése a teljes szövetkezetesítés. Mindezek a tények és az agitátorok további következtetés és kitartó munkája lehetőséget nyújtanak arra, hogy rajonunk a legközelebbi időben belül teljes szövetkezetesített legyen.

**KERDES:** Melyek rajonunk teljes szövetkezetesítésének feltételei?

**VALASZ:** Rajonunkban 32 jól megszervezett kollektív gazdaság működik. Az itt elért nagyszerű eredmények követendő példaként állanak a dolgozó parasztság előtt. Ilyenek a kisiratosi, vingai, sági és az utóbbi időben különösen megerősödött kúrtosi kollektív gazdaság. Ezenkívül Sofronyán, Galsán, Maj-

lácson és még sok más helyen számos jól gazdálkodó mezőgazdasági társulás tevékenykedik. Biztosított nyújt a gépesített mezőgazdasági gépekkel fejlesztésére, rajonunk két géppalotája, amelynek jó teljesítő képessége traktorai és kombájnait elláthatja a rajon egész területén a közös gazdálkodást. Ezenkívül rajonunkban egyre több mezőgazdasági gép áll a szocialista mezőgazdasági egységek rendelkezésére. Több mint 60 jól képzett mezőgazdasági mérnök és technikus segíti a közös gazdaságokat a fejlett agrotechnikai módszerek alkalmazásában és eredményes kihasználásában. Nagy segítséget nyújtanak az állami gazdaságok is, mint például a Szikra állami gazdaság, a vladimircsui, új-arádi állami gazdaságok. Ezek különösen a fejlett agrotechnikai módszerek alkalmazása terén elért nagyszerű tapasztalataikat adják át a kollektív gazdaságoknak és mezőgazdasági társulásoknak. Meg kell még említenem azt is, hogy rajonunk dolgozó parasztjai szorgalmas, jó gazdák és tudásukat, munkakeresztet a közös gazdálkodás javára fordítják.

**KERDES:** Hogyan segíti a rajoni pártbizottság a szövetkezetesítési mozgalmat?

**VALASZ:** A rajoni pártbizottság nagyszámú aktivistával segíti a községi és falusi alapszervezetek és néptanácsok tevékenységét. A rajoni pártbizottság bürojának tagjai idejük legnagyobb részét a községekben és falvakban töltik és közvetlen segítséget nyújtanak a felvilágosító munka irányításában. Rendszeresen kiképzik a területi dolgozó agitátorcsoportokat. A rajoni pártaktívák többször elemzi a szövetkezetesítés kérdéseivel kapcsolatos munkát és ennek alapján számos intézkedést fogantatnak a munka állandó fókuszására és megjavítására. Természetesen kivételként gondolt fordít a rajoni pártbizottság az önkéntesség elvének szigorú betartására.

A városi pártbizottság is segítséget nyújt nekünk. Mezőgazdasági kérdéseket jól ismerő üzemi agitátorcsoportokat szervez, amelyek szintén eredményes felvilágosító tevékenységet fejtenek ki rajonunkban. Számos üzemi kultúracsoporthoz látogatja a községeket és falvakat a szövetkezetesítést népszerűsítő, szórakoztató kultúrmozgással.

**KERDES:** Mit jelent a dolgozó parasztság számára rajonunk teljes szövetkezetesítése?

**VALASZ:** Elsősorban az a dolgozó parasztságot munkakörülményei

megváltoznak, jelentősen megjavulnak. Lehetőség nyílik részükre, hogy mezsgyek nélküli területeken korszerű mezőgazdasági gépekkel műveljék meg a földet, s ezzel jelentősen jobb minőségű és nagyobb mennyiségű terméshozamot érhesse el mint eddig. Ez ugyanakkor azt jelenti, hogy állandóan emelkedik rajonunkban a dolgozó parasztságot életszínvonala. Ma már ugyiszólván minden kollektívista tart otthon tehénét. A bőségesebb termés, a nagyobb jövedelem a kultúrászinonvonal emelkedését is eredményezi. Ebben az évben például rajonunk területén csak a kollektivisták több mint 300

uj házat építettek, több mint 500-an vásároltak rádiót, közel 600-an kéreppárt, motorkereppárt és több mint 400 azoknak a kollektivistáknak a száma, akik új butort vásároltak.

A rajon teljes szövetkezetesítése a városi lakosságnak is nagy előnyt jelent. A szövetkezetesített mezőgazdaság bőségesebb terméshozama a városi lakosság, az üzemek dolgozóinak jobb ellátását biztosítja. A teljes szövetkezetesítés hozzájárul ahhoz is, hogy tovább erősödjék a munkás-paraszt szövetség, hogy a szocialista társadalom kiteljesedése ne csak a városban, hanem a falun is valósággá váljék.

## Miért lépett be Gál Jani bátyám a közösbe?...

**G**ál Jani bátyám, igaz, hogy már közelebb van a hatvanhoz, mint az ötvenhez, de azért ő még mindig csak Jani bátyám. Hogy miért? Mert se asszony, se gyerek... egyszerűen: agglégény. Hát ezért.

Pontosan 57 éves Gál János, a kisiratosi Testvériség mezőgazdasági társulás még ugyiszólván újdonsült tagja. Alig két hónapja, októberben választotta ő is a pártmuttert utat. Azóta Kisiratos már teljesen szövetkezetesített község. De nem ő volt az utolsó. Ezt azért jegyezzem meg, mert erre büszke Gál Jani bátyám. (Csak így nevezem én is, mert az egész község így ismeri.)

Most itt ül velem szemben a kisiratosi néptanács titkárának irodájában. Véletlenül ismerkedtünk meg. Nem látszik meg rajta a jól érző, azaz, a haza már kissé derecsdó, de a szeme fiatalosan ragyog. Ajka körül alig húzódik egy-két halvány ránc. A válla egyenes, termete magas. És később, amikor elhagyta a néptanács épületét, szinte úgy tűnt: egy hetike járdára ifjú legény megy az utcán.

**P**edig szerény ember. Hányatott életéről beszél, de akkor is csak akkor villog haragosan a szeme, amikor volt kizsákmányoló gazdait emlegeti.

Élete hasonló sok más száz- és ezer szelleméhez a múltban. Földúrak inasakadták — a más birtokán. Földesurak a kúldok szolgálatára volt a fizetés szűz, káromkodás és azonkívül hagymarostól. Mindjárt meg is magyarázza, hogy mi az: százaz kenyérre vágott vörshagyma szeletek. Ezzel kellett jólaknia, ha tejszalt, ha nem.

**M**ost más az élet. Emberszámba veszik, s ha dolgozik, jött éleire is jut. Csakhat valami baj van még mindig, vagyis volt. Egyedül... egyedül bizony mégis csak nehéz.

— Nohát erről beszéljen Jani bátyám.

— Mit mondjak? — huzza fel a vállát, — egyedül maradtam. Nem azért, mintha nem akadt volna leány Kisiratoson... hanem hát így hozta a sors. Hiszen még most sem késő — hunyorít a szemével — de más itt a baj. Másért léptem én be a közösbe.

— Nos? — Maradt redm egy kis föld, 2,44 hektár. Igaz, megbirkóztam vele eddig is, de nagy nehézséggel. Hogy miért? Mert szana-széllel van, itt is, meg ott is. A kisiratosi határban két holdnyi, a nagyiratosi határban 52 ár, van még a Kutas határban, a Schneider-határban, no meg egyebütt... Így össze-össze.

— Hogy tudta megművelni?

— Bizony csak ügyvel-bajjal. Az egyik 8 kilométerre van, a másik 9-re, a harmadik 7-re. Se kocsi, se lova, kézzel, lábval, volt mit kutyagolnom minden nap. S ha még csak ez... de se szerszám, se semmi... Szaladt ide kocsit, lóert, szaladt oda ekért, ezért, azért. És fizess... mindig csak fizess... Bizony megkérték az árát.

— Dehát egyedül Jani bátyám hogyan bírta? Hiszen a munkán kívül még annyi minden hozzátartozik az ember életéhez.

— Ez az lájál. Ha meleg ételt akarlam, magamnak kellett elkészítenem. Hát este rohanj haza, vágj jót, rakj tüzet, főzzél... és még a ház körül is menyni a dolog. No meg a takarítás. Szeretem magam rendben tartani. Hát még a tisztaság, az is az én gondom volt. Rendellenül én bizony soha nem mentem végig az utcán.

Az emberek feltűrt gallérral, fázosan sietnek az utcán. A kellemes őszi napok után hirtelen „megfordult” az időjárás. A szürke hófelhők alacsonyra ereszkedve húzódnak el a község felett. Az egyik épületből a kovácsok kopácsolása hallatszik.

Bármennyire is zord az idő, itt bent, a vingai Hrisztó Botyev kollektív gazdaság asztalos műhelyében barátságos meleg fogad. Nem a műhelyek mozgalmas, zajos képe tárul elénk. Ellenkezőleg, csend van. A fiatalok leszállt figyelemmel követik a mester, Lugosi János szavait, a rajzókat, amelyeket a falra akasztott fekete táblára vázolt. A rajz mellett szép, olvasható írással a kombinált

szekrény készítésének módját, a munkálatakat ismerteti.

A vingai kollektív gazdaságban új, fiatal szakmunkásokat nevelnek. Lugosi elvtárs, szeretettel és hozzáéréssel foglalkozik a jövő mesterei-vel. A gyakorlat mellett elméleti oktatásban is részesíti a tanulókat. Néhány év múlva jelentős munkatársi képviselő majd a kollektív gazdaság asztalos műhelye.

Attekintjük a mester nagy gonddal vezetett kimutatásait. A műhely ebben az évben hivatása magaslatára állott. Három szakmunkás és négy tanuló végezte el a nemrég épült száz ló befogadóképességű istálló, valamint a száz vagon gabona elhelyezésére alkalmas raktár famunkáit. A bognárok segítségével 50 új kocsit készítettek.

A gazdaság szükségleteit kielégítik és ezenkívül másnak is dolgoznak, így például a szűcsányi, a majláti, az orcilaivi kollektív gazdaságoknak ajtókat, ablakokat készítettek, s egyéb asztalosmunkát végeztek. A mezőgazdasági irányított pont részére irodaberendezést készítettek. Mindez jelentős pénzügyi jövedelmet biztosít a gazdaságnak.

Lugosi elvtárs elmondja még, hogy januártól kezdődően butorokat és irodaberendezéseket is készítenek, ehhez meglesznek a feltételek, mert két asztalos, Soltesz András és Cro-lac Jacob jól ismerik a butorkészítést. A tanulók is járatosabbá válnak a munkában.

Attekintve a tanulók rajzait, vázlatait, megállapíthatjuk, hogy Lugosi elvtárs alaposan foglalkozik az új szakmunkások nevelésével.

...A tanulók elkészítik a rajzókat, majd evv-két kérdést intéznek a mesterhez. Vannak akik már a szeszámokat nézik, szeretnék folytatni a reggel abbahagyott munkát.

Rudas Aladár

## A TANERŐK HOZZÁJÁRULÁSA

Orvendetes hír érkezett az elmúlt napokban Zimándújfaluról. A község és a hozzátartozó Zimándköz és Andrei Saguna falvak dolgozó parasztjai a teljes szövetkezetesítés útjára léptek. A felvilágosító munka nagyszerű eredményeinek nagymértékben hozzájárultak a zimándújfalusi tanerők is, akik az agitátorokkal együtt házról-házra jártak és széleskörű felvilágosító munkát végeztek. Képünk Moldovan Carolina, Moldovan Ioan, Tazló Árpád, Cibrik Klára és Kiss Lajos tanítókat mutatja be, akik eredményes tevékenységükkel nagymértékben hozzájárultak Zimándújfalun és a hozzátartozó falvak teljes szövetkezetesítéséhez.



## Szövetkezetesített falu — milliomos kollektív gazdaság

KISIRATOS...

Határmenti falu, apró házak, melyek olyan szorosan bujnak egymáshoz, mint megriadt gyerekek. Azt mondták régen, hogy a madár is ritkán jár erre. A község öt kilométerre fekszik a vasúdtőlomástól s bizony ezt nem kellemes gyalog megtenni. Ma a kisiratosiaknak az a véleményük, hogy sirán járnak a madarak feléjük, mert van mit szemezgetni. De erről majd később, előbb, ha csak villandósnyira is, lebentük fel a múlt jótályát.

Mi volt itt?

Cifra nyomorúság, amelyre még sallagolt is akasztottak a nagygazdák. Két ugynevezett kis dinasztia irányította a falut: a gazdag Kása atyafiság és Faragó Józsefék. Ők voltak a „kisiratosok”, akik mindent elkövettek: a nem fizetést, a saanyagatást, a hajcsároskodást. Az ő kezükben volt a csendő, a jegyző, s az ő szavuk volt döntő minden téren. Több mint kétezer lelket számláló falu, s nem volt orvosi rendelő, csak Kúrtoson, állatorvosról nem is beszélve. Ha hitokát, vagy későn jött, vagy egyáltalán nem jött. Így nőttek fel a nemzedékek egymásután s apa a fiának kaszán és kapán kívül vajmi kevés örökséget hagyhatott. Evtizedek múltak el anélkül, hogy egy jótányit is megjavuljon az élet. Itt csak egyet ismerlek. Kora tavaszról késő őszig a halált, télen a buboskemencét, amely a legtöbbszőr jagyoson meredt a házak lakóira. A parasztságot gyermekei miután befejezték az elemi iskola hetedik osztályát, már beálltak a buzatáblába kaszázni, s veréjéke-

sen, elcsigázva hordták a szalmát a cséplőgépnél. Tovább tanulni? A legmerészebb álom volt az is ma régen. Tanító, orvos, mérnök, szegényember gyermekéből nem lehetett, mert erre sem anyag, sem más lehetőségek nem voltak. Így találták ezt a falut is a felszabadulás, amely ügykezett megszabadulni a múlt béklyóitól.

Es telték az évek...

**Megalakul a kollektív gazdaság**

Erre az eseményre egy emlékeznek vissza az emberek, mint életük egyik nagy, történelmi jelentőségű fordulópontjára. Akkor új volt ez a fogalom, sokan idegenkedtek tőle, s bizony 1950-ben csupán 77 család szavazta ki magát a százados szókások jármából. Míg addig hektárként csak kilenc-tíz mészáz buzát cséptettek ki a magángazdák, a kollektivisták már az első évben a gépi erővel megmunkált földekről tizenkét-tizenhárom mészáz hordhattak haza. Ide kivándozik még egy számadat: a kollektív gazdaság állóalapja a megalakuláskor 77.000 lejt tett ki.

Az első két esztendőben mindenki a kollektivistákat figyelte. S miután látták, hogy ez a megélhetési forma új távolokat nyit meg a falu életében, 1952-ben Testvériség névvel megalakult az első mezőgazdasági társulás, amelynek taglétszáma az évek során elérte a 280-at és terület a 850 hektárt. Időközben egyre-másra érkeztek a kéremények a kollektív gazdaságba, s a közelmúltban már 411 családot számlált ez

a rajoni viszonylatban is figyelemre méltó példás nagyszámú gazdaság. Hadd említsünk meg még egy figyelemre méltó eredményt: a kollektív gazdaság állóalapja 1957-ben 1.800.000 lejt, s a kiosztásra kerülő termények értéke elérte az 1.600.000 lejt. Csak az előteként kiosztott pénz 800.000 lejt tesz ki.

Roppant számok ezek, amelyekről nem igen almodhat ebben a községben. Ma nemcsak, hogy élő valóság, de már a kollektív gazdaságban elkészült a távolati terv, mely szerint főbbre nővelik az állóalapot, bőveztik a nyolcvéves vetésforgót, új kultúrhatárt építenek, újabb épületekkel bővítik ki a mellékgazdaságot...

**Kundgóláról származunk — nagyapám földnélküli paraszt volt**

Számok, nevek, helységnevek röp-pennek a levegőben. S ha már a kollektív gazdaság számottevő eredményeiről beszélünk, adjuk meg a szót Magyar Máriának, a 7 osztályos iskola fiatal tanítónőjének. Apja, Magyar András, a Testvériség mezőgazdasági társulás elnöke. Négy hektár földdel lépett be.

— Nagyapám — mondja Magyar Mária — földnélküli paraszt volt. Mi Kundgóláról származunk, itt telepedtünk le. Szüleim is tele voltak tudásszomjjal, de „kiugrani” csak én tudtam a családból.

Ő volt az, aki tovább tanultatott. Fiatal, barnahajú leány, nemrég ismerkedett meg a katedrával. Ebben az iskolában tanult, s mint tanítónő ugyanide tért vissza. Két nővére,

Franciska és Piroška a kollektív gazdaság tagjai, ő történelemre oktatja az V. VI. és VII. osztályosokat. Azt mondja az igazgató, hogy szorgalmas, ügykő, előadsmódja megkapó, lekötő a gyermekek figyelmét.

Benedek Sándor és Bérczi Ferenc még nem is olyan régen úgy beszéltek vele, mint tanítvánnyal — ma pedig kollégák.

Hogy szerették-e a gyerekeket, az iskolát?

Ez volt a vágya. Régi álmat váltotta valóra csodás jelenünk, ez az ország, melynek címerében a buzakalász övezte hegyek ormán soha meg nem fakuló fényűző sül a jelkép nap. Sugara pedig bevilágít a leghalványabb háza is, — melege le nem lohadhat.

— Amikor bemegyek a 7 osztályba — mondja Magyar Mária — kikopcsolodom s az előadásra kerülő lecke lekötő minden idegzsámalom.

A néptanács titkára László Antalról beszél, aki szegény család gyermeke, s a népi demokrácia alatt orvos lett. Tapasztló Piroška most tanul az orvosi és gyógyszerészeti felsőiskolán.

— Van még a faluban sok gyerek, aki tovább tanul, — mondja, — annyi, hogy szinte nem is jut mind-egyik neveszint az eszembe.

Járjuk a megijjodott falu utcáit. Sokhelyütt új ház vonja magára a figyelmet, de ezek csak színfoltok a régi megfakult „festményen”.

Nem is ez az igazi. Ott van az új település, egész utca: a Groza-lelep — így nevezik itt — és a Szabó Árpád utca. Itt építettek házakat a kollektivisták. S ha már itt tartunk, jegyezzük meg, 1953 óta 106 új lakóház épült.

Ödöb orvost nem ’aló. Más megbetegszik valaki, nem kell kúrtóra menni.

Van már helyben orvos is és

mezőgazdasági mérnök, — akihez bátran és bizalommal fordulnak az emberek, ha tanácsra, utbaigazításra szorulnak.

A kultúrthozban élénk élet folyik. A tanuló- és a serdülő ifjúság szívesen keresi fel, s az eredmények önmaguktól beszélnek.

Ezen a kicsi, de mégis otthonos színpadon színe került már Kacsó Pongrácz János vitéze, Szilgiety Ede Liliumfia és Cigánya, valamint Kálmán Imre Csárdáskirálynő című nagyoperettje. Nem beszélve arról a sok egyjelöltonás szindarabról, amelyek szinte kéthetenként adnak izelítőt. Két táncsoprot járult még az előadások sikeréhez, s a kultúrthozon igazgatója nem kis büszkeséggel számol be arról, hogy az itt előadott szindarabokat a kultúrscoprot nagy sikerrel mutatta be Nagyiratoson, Kisperegen és Zimándközön is.

Újre a Falu rossza című színművel készülnek.

**Mezsgye nélküli határ**

Most vissza kell kanyarodni a mezőgazdasághoz. A falu vetésőveze 2100 hektár, amelyből 1200 hektárt a Szabó Árpád kollektív gazdaság tagjai vállaltak magukénak. 850-et a Testvériség társulás és 85-öt a néhány nappal ezelőtt megalakult Szabadság társulás tagjai.

Még november 10-én 14 magángazda volt a faluban. November 20-án már csak egy: Hegedűs István önkéntesen dolgozó paraszt.

Hogy mire várt még mindig?

Ki tudja?

Hiszen láthatta, hogy a faluban milliomos kollektív gazdaság és jól működő társulás van. Azt is tudta, hogy ezek az emberek soha nem éltek olyan jól, mint az utóbbi tíz évben, hogy soha annyi butor, rádió, keréppár nem volt még a faluban, mint most.

Lehet, hogy volt ebben egy kis vortus is...

November 22-én aztán este 7 óra körül kérvénnyel jelentkezett a néptanácsnál. Azt mondta, nagyon egyedül érzi már magát, s itt az ideje, hogy belépjen. Ő volt az utolsó.

Létay Lajos, a költő trija: „Egy társulás megalakulására” című versében: „...Még nem csucson, de már a fényen / látom e zömök kis falut / megmarkolta sorsát keményen / tudja, hogy csucra visz az út...”

Igen, a csucra. Itt már a kollektív gazdaság jenn van a csucson, s a társulás is előbb-utóbb oda jut. Milyen szép ez a határ. Milyen szép ez a község, amely ügyvérvényesen és visszavonhatatlanul örökre lerázza a múlt rongyait, s nincs már olyan ház, amelyre a megélhetési gondja befészkelné magát.

Nem látam gonderhelt embert a faluban. Ezek az emberek, ez a falu feljuttat a diadalkapura az ember ólágú csillagát, s megfűrdeti életét a bőséget ontó fényében. Hogy ez mennyire igaz, beszéljenek az alább felsorolt tények: Gémes Ferenc kollektívista egymaga dolgozott, s 490 munkanapra 1345 kiló buzát, 3423 kiló tengerit és 4890 lejt kap. Őze István három munkanapra dolgozott, a munkanapok száma 1146. Zárszámadáskor 3151 kiló buzát, 8022 kiló tengerit, 458 kiló árpát, 263 kiló cukrot, 1446 kéve szarát, 6 folyóméter szalmát és 11.460 lejt vail a magának.

Harmincegy mészáz buza.

Ennyi nem volt még a padlásán.

Említettem embereket. Ez igaz. Azt hiszem, mégis lesz egy kevés gond, amikor a termények elraktározására kerül sor.

Mosolyt fakasztó gondok.

Böszörményi Zoltán

# A világhírvéleményt élénken foglalkoztatja az amerikai kudarc

## EGYESÜLT ÁLLAMOK

NEW YORK. (Agerpres.) — Az amerikai sajtó továbbra is élénken kommentálja a nagy hűhót megelőző és csúfos kudarcba fulladt mesterséges hold felbocsátási kísérletet. A lapok legnagyobb része keserű hangon állapítja meg, hogy ez a kudarc helyrehozhatatlanul meglepetést okozott az Egyesült Államok tekintélyét az egész világon és rádobbanított az amerikaiakat a dolgok valódi állására.

„Nehéz elviselni a megaláztatást — panaszokdix Joseph Alsop, a New York Herald Tribune ismert hirmagyarázója — bár egy kis hideg zuhany nem árt annyi hazug, kerekded és hivalgó hü-hó után, amellyel a „parancsnoksnak” Charles Wilson a volt hadügyminiszterhez hasonló tagjai töltötték meg fejüket.”

Alsop ezután a következőket írja: „A mesterséges hold felbocsátásának kudarcát az eredményezte, hogy az Egyesült Államok tekintélye szokatlanul mélyre süllyedt. Nem beszélve arról, hogy mit is veszítettünk, úgy tekintenek ránk mint hazugokra és dicsekvőkre.”

Számos lap rámutat arra, hogy az utóbbi események folytán teljes komolysággal vetődött fel az Egyesült Államok külpolitikája felülvizsgálásának szükségessége. Különösen Higgins, a New York Herald Tribune hirmagyarázója híve ennek az eszmének. Higgins követeli: dobja ki az Egyesült Államok külpolitikájának alapjait szolgáló elavult dogmákat és vizsgálják felül az Egyesült Államoknak a Szovjetunióval való kapcsolatát.

## DEL-AMERIKA

MONTEVIDEO. (Agerpres.) — Az amerikai mesterséges hold kudarcát élénken foglalkoztatja a dél-amerikai sajtó is. Az argentinai és uruguayi lapok tudományos, politikai és katonai kudarcnak minősítik a mesterséges hold felbocsátásának sikertelenségét. A latinamerikai sajtó egyöntetű véleménye szerint az amerikai mesterséges hold felbocsátásának kudarcát nemleges befolyást gyakorol a NATO tanács párizsi ülésére.

Igy a La Nation című argentinai lap rámutat arra, hogy „az Egyesült Államok sikertelen kísérlete „kisdé mesterséges holdjuk” felbocsátására óriási kiábrándulást váltott ki szövetségesei között.”

A délamerikai sajtó párhuzamot von az Egyesült Államoknak az első amerikai mesterséges hold felbocsátásával kapcsolatos kudarcát és a Szovjetunió tudományos és technikai sikereit között. A La Magnana című lap rámutat arra, hogy a nyugati hatalmak, élükön az Egyesült Államokkal, abban az ábrándban ringatták magukat, hogy technikai fölényben vannak, ám a Szovjetunió tettékkel bizonyította be, miszerint nemcsak a nyugati országokat, hanem az Egyesült Államokat is sokkal magamagótt hagyta ezen a téren.

## EGYIPTOM

KAIRO. (Agerpres.) — Az As Saab című lap az Egyesült Államoknak az első amerikai mes-

terséges hold felbocsátásával kapcsolatos kudarcát kommentálva rámutat arra, hogy ez a sikertelenség szétfoszlatta az „amerikai felsőbbrendűség” legendáját. A Szovjetunió kétségbevonhatatlanul az első helyet foglalja el ezen a téren — hangsúlyozza az As Saab.

## INDIA

DELHI. (Agerpres.) — Az indiai sajtó szintén élénken kommentálja az amerikai kudarcot. Így a Times of India rámutat arra, hogy az Egyesült Államok arra irányuló kísérlete, hogy tudományos téren magamagótt hagyja a Szovjetuniót — reménytelen, mivel a szovjet tudomány biztos alapokon nyugszik, ez pedig hiányzik az Egyesült Államokból. Az Egyesült Államoknak le kell vonnia a tanulságot a számára oly kellemetlen leckéből: mégpedig azt, hogy az oroszok felsőbbrendűségét nem lehet egy nap alatt megsemmisíteni.

KINAI NEPKÖZTARSASAG PEKING. (Agerpres.) — Az Uj Kina jelenti:

A Zsenminszibao szerkesztőségi cikkében rámutat arra, hogy az amerikai mesterséges hold felbocsátásának kudarcát újabb bizonyíték arra, hogy az új világ erői felülmúlják a régi világ erőit.

Miután a Szovjetunió két nagy mesterséges holdat bocsátott fel — írja a lap — az Egyesült Államok, a világ leghatalmasabb kapitalista országa, hosszas előkészületek ellenére is képtelen volt még egy másfél méter magas mesterséges holdat is felbocsátani. Ebből a Szovjetunió sikereivel megdöbbentő ellentétet képező tényből mindenki megállapíthatja, hogy az Egyesült Államok jövőtehetetlenül elvesztette a Szovjetunióval szembeni tudományos-műszaki versenyt.

Az Egyesült Államok még a NATO tanács párizsi üléséka előtt minden áron, bármilyen kismértékű hódolat szeretett volna felbocsátani a világűrbe, hogy ezáltal megerősítse helyzetét. Am a dolgok nem így sikerültek. Az Egyesült Államok amugyis megcsorított tekintélye teljesen szétfolyt az észak-atlanti egyezmény országában. A Vanguard robbanása gyászindulóként hangzik, ami az Egyesült Államoknak a NATO tanács legközelebbi ülésén megvalósítandó terveit illeti.

Az amerikai mesterséges hold felbocsátásával kapcsolatos kudarc végképp megszüntette az Egyesült Államokban oly népszerű legendát, amely szerint az USA a világ leghatalmasabb és legfejlettebb országa.

A Dagunbao című lap hirmagyarázója rámutat arra, hogy a Van-

guard felbocsátásának kudarcát borzalmas csapást mér az amerikai kormánykörök pöffészkedésére és álmaira és egyeseknek az Egyesült Államokról táplált téves illúzióira. A Vanguard felbocsátásának kudarcát bizonyos mértékben a valódságra döbbenő majd az amerikai kormányköröket — hangoztatja a lap. — Amennyiben levonják a megfelelő tanulságot ebből a versengésből, úgy lemondanak a világuralomra való törekvésekről, a fegyverkezési versenyről és a háború előkészítését célzó politikájukról. Ez nemcsak a világkétet szolgálná, de az Egyesült Államoknak is hasznos lenne.

## Indonézia jogos követelésének teljesítéséért

**Az indonéziai kormány ellenőrzése alá vette a holland érdekeltségű vállalatokat és ültetvényeket**

DZSAKARTA. (Agerpres.) — Az indonéziai tájékoztatói iroda a jelentése szerint Dzsauanda, Indonézia miniszterelnöke november 9-én határozatot tett közzé, amely hangsúlyozza, hogy az összes holland és indonéziai — holland vegyes mezőgazdasági vállalatok, ingatlanok és ültetvények a jelen határozat kihirdetésétől kezdve a köztársaság kormányának ellenőrzése alá kerülnek.

A határozat hangoztatja, hogy ezen vállalatok igazgatósága és alkalmazottai a helyükön maradnak és az indonéziai kormány utasításainak megfelelően folytatják munkájukat.

Az indonéziai hadsereg vezérkarának főnöke és Indonézia honvédelmi minisztere nyilatkozatot írtak alá, amelyben bejelentik, hogy az indonéziai szakszervezetek által december 7-én átvett legnagyobb dzsakarta bankház ideiglenesen az indo néz hadsereg ellenőrzése alá kerül. Ezen bankok vezetését az indonéziai Állami Bankja látja el.

A dolgozók — az indonéziai szakszervezetek tagjai — december 9-én elfoglalták Borsumit, a negyedik legnagyobb indonéziai holland kereskedelmi vállalatot. A dzsakarta, palembangi, bandungi, szurabajai és medani CLM holland légitársaság jai az indonéziai állami légitársaság kezelésébe mentek át. A CLM dzsakarta-i repülőterének hangárjait az indonéziai katonai légierők képviselői elfoglalták.

**Az Összkinai Szakszervezetek Szövetsége támogatja az indonéz nép harcát**

PEKING. (Agerpres.) — Az Uj Kina jelenti: Az Összkinai Szakszervezetek Szövetsége december 9-én táviratot intézett az indonéziai szakszervezetekhez, valamint Szubidzsohoz, a Nyugat-Irián felszabadítására alakult harci bizottság elnökéhez, hangoztatva, hogy határozottan támogatja az indonéziai népek Nyugat-Irián felszabadításáért indított harcát.

Nyugat-Irián visszacsatolása Indonézia szent nemzeti joga — hangoztatja a távirat. — Ezenkívül tel-

Jugoszláviában megkezdtek a hatodik vízierőmű építését a Dráván

BELGRAD. (Agerpres.) — A TANJUG jelenti:

Ojboldban megkezdtek a Dráva vízlepcsője hatodik vízierőművének építését. A vízierőmű építéséhez felhasználják a Dráva Dravograd és Maribor közötti utolsó vízességét. A vízierőmű építésének befejezése után a Dráva egész hosszában egyik vízgyűjtő medence a másikat éri majd. Mesterséges vízessé is létesítenek, amely három, egyenként 20 megawatt erejű turbinát hoz majd mozgásba. Az új vízierőmű évente mintegy 340 millió kilowatt villanyáramot szolgáltat. A turbinákat a Ljubljana-i Litostroj üzemek építik és szerelik fel. Az áramfejlesztőket pedig a zágábi Rade Kancear gyár szállítja.

## Ne játszunk tovább a tüzzel

**Az egyiptomi országos békevédelmi bizottság felhívása**

KAIRO. (Agerpres.)

Az egyiptomi országos békevédelmi bizottság nyilatkozatban tiltakozott az atom- és hidrogénbombával megrakott amerikai katonai repülőgépek közel-keleti őrájárata ellen. Az Egyesült Államok továbbra is azon járadozik, hogy atom-támaszpontokat létesítsen az arab-keleten és különösen Libanonban. Az egyiptomi országos békevédelmi bizottság ezzel kapcsolatban kijelenti, hogy az

Egyesült Államoknak és szövetségeseinek ezen megfontolatlan és felelőtlen akciói veszélyeztetik a békét és az arab-kelet országainak biztonságát.

„Erélyesen tiltakozunk e támadó és felelőtlen politika folytatása ellen és követeljük, hogy az Egyesült Államok és szövetségeseik szüntessék meg a tüzzel való játék politikáját, amely elkerülhetetlenül vereségükhez vezet majd” — fejeződik be a nyilatkozat.

## Az izlandi közvélemény az amerikai csapatok kivonását követeli

REYKJAVIK. (Agerpres.)

Az izlandi Írószövetség és az izlandi főváros művészegyesület kez-

deményezésére december 8-án nagygyűlést tartottak Reykjavíkban, amelyen követelték az amerikai csapatok kivonását az országból és az amerikai katonai támaszpontok elmozdítását. A nagygyűlésen az irodalom és művészet több képviselője beszédet mondott.

A nagygyűlésen egyhangúlag határozati javaslatot fogadtak el, melyben megkövetelik az Alting (Izlandi parlament) 1956 március 28-án hozott határozata végrehajtásának elhalasztását. Ez a határozat az Egyesült Államokkal a támaszpontokra vonatkozólag meghozott egyezmény felülvizsgálását követeli, az amerikai csapatoknak az országból való kivonása érdekében.

A nagygyűlésen hozott határozati javaslat követeli a kormánytól: tegye meg azonnal a szükséges intézkedéseket az Alting határozatának maradéktalan végrehajtása és az amerikai csapatoknak Izlandból való kivonása érdekében.

—O—

## Adenauer Párizsba utazik

BONN. (Agerpres.)

A France Presse értesülése szerint a bonni szövetségi kormány szövjöve kijelentette: Adenauer december 14-én Párizsban utazik, hogy a NATO tanács üléséka előtt előzetes megbeszéléseket folytasson a francia kormány vezetőivel.

A szövjöve kijelentette, hogy Adenauer kancellár a megbeszélések során megvitátja a francia kormány vezetőivel az atlanti szerződés valamennyi tagállama „kölcsonös tanácsadó kötelezettségének” kérdését. Adenauer a kérdést fel akarja vetni a NATO tanács párizsi ülészakán is.

## Giuseppe di Vittorio emlékének szentelt nagygyűlés

ROMA. (Agerpres.)

A római dolgozók december 8-án, az Adriano színházban nagygyűlést rendeztek Giuseppe di Vittorio, a nemzetközi munkásmozgalom számottevő tagjának emlékére.

A nagygyűlésen résztvettek az Olasz Kommunista Párt vezetői: Togliatti, Longo, Amendola, Onofrio, valamint Targetto és Cianca, a szocialista párt képviselői, és számos más számottevő olasz politikus.

Agostino Novella, az Olasz Államok Munkaszövetség új főtitkára rámutatott, hogy Vittorio egész éle-

tét, forradalmi lendületét a népi tömegek érdekében folyó harcnak szentelte. Novella jelentésében hangsúlyozta, hogy Di Vittorio óriási szerepet töltött be az olasz szakszervezeti mozgalomban, fáradhatatlan munkásságát az Olasz Államok Munkaszövetség és a dolgozók egysege megszilárdításának szentelte.

Novella beszédének befejező részében felhívta az olasz munkásosztályt, folytassa erélyesen az olasz dolgozók jobb jövőjéért indított harcat.

## AZ ATOMHÁBORU ELLEN

**A Francia Kommunista Párt felhívásának nagy visszhangja**

PARIZS. (Agerpres.)

A Francia Kommunista Ifjúsági Szövetség, a Szajna-megyei béketanács és a volt frontharcosok országos szervezete csatlakozott a Francia Kommunista Párt Központi Bizottsága plenáris ülésének nemrég minden jóhiszemű emberhez intézett azon felhívásához, hogy harcoljanak az atomháború előkészítése, a fegyverkezési verseny és a franciaországi

idegen támaszpontok létesítése ellen. A Francia Kommunista Ifjúsági Szövetség felhívta a Párizs környéki ifjúságot, menesszen küldöttséget a Chailott Palotába azon a napon, amikor a NATO tanács munkálatai megkezdődnek és tiltakozzék a NATO tanács által megvitandó katonai intézkedések ellen.

A Szajna-megyei béketanács felhívta a béke híveit: követeljék, hogy a NATO tanácsban résztvevő francia küldöttség és a külföldi küldöttségek hassanak oda, hogy szüntessék meg azonnal az atom- és hidrogénlegy-

ver kísérletezéseket, tiltssák el ezeket a fegyvereknek a gyártását és használatát, osszassák fel a katonai tömböket és hajtsák végre a leszerelést.

## A sziriai kormányküldöttség magyarországi látogatása

BUDAPEST. (Agerpres.)

A Magyarországon tartózkodó sziriai kormányküldöttség, Haled Azem, a minisztertanács alelnökének vezetésével december 9-én látogatást tett Dobi Istvánnál, az Elnöki Tanács elnökénél, valamint Kádár Jánosnál, a magyar forradalmi mun-

kás-paraszt kormány elnökénél. A két országot érintő, valamint a jelenlegi nemzetközi helyzettel kapcsolatos megbeszélések befejeztével közös nyilatkozatot adtak ki.

A nyilatkozat hangsúlyozza: a felek nagyra értékelik a két ország közötti kapcsolatok állandó fejlődését és ebből a célból szükségesnek tartják, hogy egy magyar kormányküldöttség minél előbb felkeresse Szíriát, gazdasági és kulturális egyezmények megkötésének előkészítése érdekében.

A nemzetközi helyzettel kapcsolatban a két fél kifejezte a békés együttélésre és a béke fenntartására irányuló közös óhaját, mely az

ENSZ alapokmányának és a bandunigi értekezletnek szellemén alapul. A két fél ugyancsak kifejezte teljes egyetértését a népek nemzeti függetlenségét és a világkétet fenyegető imperialista mesterkedések elleni harc tekintetében.

December 9-én este a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány parlament épületében fogadták a sziriai kormányküldöttség tiszteletére. A fogadás Kádár János, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és Haled Azem, Szíria minisztertanácsának alelnöke, a sziriai küldöttség vezetője pohárköszöntőt tartottak.

## Guatemala nem tűri, hogy az Egyesült Államok beavatkozzék belügyébe

NEW YORK. (Agerpres.)

Az amerikai sajtónak — a guate-

**Az amerikaiak nincsenek megelégedve az európai közös piaccal**

WASHINGTON. (Agerpres.)

Az Associated Press hírvérvények közlése szerint az amerikai közgazdászoknak az a véleményük, hogy az európai közös piac újabb verseny elé állítja a nemzetközi piacot az Egyesült Államok üzletembereit.

Willner Sundelson, a Ford Motor CO. vezérigazgatója, a képviselőház egyik albizottsága előtt kijelentette, hogy az európai közös piac felállítását következtében az amerikai termékek számára „bezdru” a nyugateurópai piac. Ezenkívül hangsúlyozta, hogy az amerikai hivatali oldalakat az „egyesített” Nyugat-Európában igen erős versenytársra táldnak.

malai háládó erők megerősödésével és a Castillio Armas amerikai-barát kormányzatát ellenző több politikai vezetőnek az országba való visszavételével kapcsolatos — Guatemala elleni hadjárata éles tiltakozást váltott ki a guatemalai kormánykörökben, a közvéleményben és a sajtóban. A guatemalai közvélemény visszautasítja az Egyesült Államoknak azt a kísérletét, hogy az állítólagos „kommunista veszély” ürügyével beavatkozzék Guatemala belügyeibe.

Flores Avendano, Guatemala ideiglenes elnöke nyilatkozatában „célzatásoknak” minősítette a „kommunista veszélyről” szóló híreket és kijelentette, hogy ezek károsak Guatemalára nézve.

Még az El Imparcial, a Prensa Libre és La Hora című burzsoá lapok is tiltakoztak az amerikai sajtó koholmányai ellen.

## Az Egyesült Államok észak-afrikai politikájának kettős arca

PARIZS. (Agerpres.)

A France Presse távirati ügynökség idezi a Tunisban megjelenő Aktion című hetilap cikkét, amely

**Újabb sikertelen angol támadás Oman-ban**

KAIRO. (Agerpres.)

A kairói rádió jelentése szerint az angol csapatok támadást intéztek az omani imam fegyveres erői birtokában lévő Dzsebel el Ahdar erődítmény ellen. Az imam csapatai visszaverték a támadást. Ötvennégy angol katonára esett, huszonhárom fogdába került. A hazafias erők három páncélcsoportot zsákmányoltak.

Az angol ejtőernyős csapatok legutóbbi Dzsebel el Ahdar elleni támadásuk alkalmával ötven embert veszítettek.

szerint az Egyesült Államok az észak-afrikai országokban kettős arcú politikát folytat. A folyóirat a Tunisba irányuló amerikai fegyverszállításokkal kapcsolatos mesterkedésekre utalva a következőket írja: „Ugy nézett ki, mintha a Tunisba irányuló amerikai fegyverszállításnyok fordulatot jelentenének az Egyesült Államok észak-afrikai politikájában. Ez azonban nem volt egyéb atlanti mesterkedésnél, amely minden kétséget kizáróan a megtörtölt erőknek nyújt amerikai támogatást.”

Az Aktion hangsúlyozza, hogy az Egyesült Államok támogatja a francia küldöttséget az ENSZ politikai bizottsága előtt az algériai kérdés vitájában. Az Aktion ugyanakkor rámutat arra is, hogy a francia imperialisták az algériai nép ellen vívott gyarmati háborújukban amerikai fegyvereket használnak.

## Kisi Fülöp-szigeti látogatása nem járt a kívánt eredménnyel

MANILLA. (Agerpres.)

Kisi japán miniszterelnök és Carlos Garcia, a Fülöp-szigeti köztársaság elnöke közös közleményt adtak ki a japán miniszterelnök Fülöp-szigeti látogatásával kapcsolatban. A közleményben annak a reményüknek adnak kifejezést, hogy „kereskedelmi és hajózási egyezmény jön létre Japán és a Fülöp-szigetek között.”

Ami Kisinek Ázsia dél nyugati országai fejlesztésével kapcsolatos

„tervet” illeti, a közlemény csupán annyit hoz nyilvánosságra, hogy a Fülöp-szigeti kormány „tanulmányozni” fogja a japán tervet.

Politikai megjegyzések hangsúlyozzák, hogy Kisi látogatását nem a legmeglebbebben fogadták a Fülöp-szigeteken. Ami a Fülöp-szigeteken Kisi tervével kapcsolatos magatartását illeti, a nyugati sajtóügynökségek rámutatnak arra, hogy a Fülöp-szigeti kormány várakozási álláspontja helyezkedett.